

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2  
Coded Character Set  
Secretariat: Japan (JISC)

**Doc. Type:** Disposition of comments

**Title:** Disposition of comments on ISO/IEC DIS 10646 5<sup>th</sup> edition

**Source:** Michel Suignard (project editor)

**Project:** JTC1.02.10646.00.00.00.05

**Status:** For review by WG2

**Date:** 2016-11-14

**Distribution:** WG2

**Reference:** SC2 N4506

**Medium:** Paper, PDF file

Comments were received from Japan, UK, USA, and ISO/CS editing unit. The following document is the disposition of those comments.

Note – With some minor exceptions, the full content of the ballot comments has been included in this document to facilitate the reading. The dispositions are inserted in between these comments and are marked in **Underlined Bold Serif text**, with explanatory text in italicized serif.

All the votes were approval of the DIS (no disapproval). The two minor technical changes resulting from the dispositions consist on an update of a linked data file and a slightly updated character glyph. The text of the standard is unchanged (except for a re-arrangement of a few clauses). Based on this, it should be possible to go straight for publication.

## **Japan: Positive with comments**

### **Technical comment**

#### **T.1. Page 2632 Sub-clause A.5.10 390 MOJI-JOHO-KIBAN IDEOGRAPHS-2016**

The file “JMJKI-2016.txt” should be consistent with the character set of CJK Extension F at the publication of the 5th edition of this International Standard.

Japan NB separately sent “JMJKI-2016.txt” file to the project editor based on the current CJK Extension F just in case.

Proposed change by Japan

Please maintain the contents of file “JMJKI-2016.txt” to be correspondent with the character set of CJK Extension F at the publication of the 5th edition of this International Standard.

**Accepted**

*The new JMJKI-2016.txt will be used for publication.*

### **Editorial comment**

#### **E.1. Page 3 Clause 4 Terms and definitions**

“to entry” after “Note” in this clause should be removed. For example, in 4.1,

“Note 1 to entry” should be “Note 1”

Proposed change by Japan

See above.

**Not accepted**

*This is a new format requirement for ISO standard used for the Terms and definition clause. Check usage in the latest ISO/IEC Directives, Part 1, Consolidated ISO Supplement, 2016, page 117.*

#### **E.2. Page 2628 Sub-clause Annex A.4.5 374 JAPANESE JIS X 0213:2004 IDEOGRAPHS FROM PREVIOUS JIS STANDARDS**

“JIS-X-0213-FromPrevious”. should be “JIS-X-0213-FromPrevious.txt”.

Proposed change by Japan

See above.

**Accepted**

## **United Kingdom: Positive with comments**

### **Editorial comment:**

#### **E1. Sub-clause 23.1**

The Chinese title of the dictionary Hanyu Fangyan Dacidian is given as 汉语方言大辞典, but this is incorrect, and should be 汉语方言大词典.

#### **Proposed change by UK**

Change “GZFY Hanyu Fangyan Dacidian ( 汉语方言大辞典 )” to “GZFY Hanyu Fangyan Dacidian ( 汉语方言大词典 )”.

#### **Accepted**

## **USA: Positive with comments**

### **Technical comments:**

#### **TE.1. Combining Diacritical Marks**

The representative glyph for U+033B is a square. However, evidence provided in the Unicode document <http://www.unicode.org/L2/L2016/16178-ipa-laminal.pdf> shows that the glyph should be a rectangle. The square shape can be confused with a circle, which has a different use in phonetic usage.

#### **Proposed change by US:**

Change the glyph to a rectangular, instead of a square.

#### **Accepted**

#### **TE.2. Enclosed Alphanumeric Supplement**

The character U+1F12F is customarily called COPYLEFT SYMBOL. The term “COPYLEFT” is in wide use, including in multiple languages. It is found in Webster’s II New College Dictionary (2005). There is no need to use an obscure name that will not be widely recognized.

#### **Proposed change by US:**

We strongly support the current name for U+1F12F COPYLEFT SYMBOL.

#### **Out of scope**

*The character in question is not part of the standard. It is being proposed in a future amendment.*

# **ISO/CS editing unit comments**

## **Editorial comments:**

### **E.1. Clause 2 Conformance clause**

According to the 2016 of the ISO/IEC Directives, Part 2, a fixed structure consisting of “Scope”, “Normative references” and “Terms and definitions” clauses is now required in all documents for consistency, even if the “Normative references” and “Terms and definitions” clauses are empty.

1 Scope

2 Normative references

3 Terms and definitions.

Proposed change by ISO/CS:

Move current 2 Conformance to Clause 4 after the terms and definitions clause and renumber all subsequent clauses.

**Accepted**

### **E.2. General – Lists**

All lists throughout the document, e.g. Clause 11, Note 2, should be placed inside a table.

Proposed change by ISO/CS:

See above.

**Not accepted**

*There is no inherent difference between a tabulated list (which is the common format used in this standard for the lists) and a table, except for the explicit borders. While it is possible to add borders to the current lists and therefore make more apparent the usage of tables, the disruption created by this significant formatting change is not desirable at this point. This should be discussed in the context of a future edition of this standard.*

### **E.3. General – Special fonts, special symbols, figures**

Special fonts, special symbols, figures should be provided separately. Whole document including Annex S.

Proposed change by ISO/CS:

See above.

**Not accepted**

*This is not possible. The standard is about defining a character coding model, using hundreds of fonts with specific licensing terms, many prohibiting the access to these resources outside their use in the publication of the standard. Moreover, over 2500 pages of the standard (over a total of approximately 2700 pages) are produced by a specialized tool and are not available in editable format.*

### **E.4. General – Figures**

Figure text font should be Cambria to match the text font.

Proposed change by ISO/CS:

See above.

**Not accepted**

*This is not possible. The figures are PDF inserts of the code chart pages which are produced by a specialized tool and are not available in editable format. Note that the text font for Latin text is Arial, not Cambria. Other writing systems are reproduced using a variety of other fonts.*

### **E.5. 16.06.2, 22.4 etc.**

This must be a link to a website that is publicly available.

[Click on this highlighted text to access the reference file.](#)

We cannot provide a link to another document.

Proposed change by ISO/CS:

We can only provide hyperlinks to other sections of a document, not to another document. Please correct accordingly. If these are electronic inserts, insert a note referring the reader to them.

**Not accepted**

*The standard has been produced in this manner for many editions without any complaints. If the zip containing the various files is extracted in the same folder/directory, the various data files are easily accessible. It is possible to add them as electronic inserts in the PDF file but this will quadruple the size of the main file:*

*FDIS-10646-0-Main.pdf. It may be possible or desirable to compress them before insertion.*

*The editor would like to discuss with the WG experts as an option for the next edition of this standard, given the disruption.*

**E.6. 33.5**

We cannot provide a link to another document in the pdf.

- Basic Latin to Yijing Hexagram Symbols (0000-4DFF)
- CJK Unified Ideographs (4E00-9FFF)
- Yi Syllables to Alchemical Symbols (A000-1FFFF)
- CJK Unified Ideographs Extension B Part 1 of 2 (20000-25333)
- CJK Unified Ideographs Extension B Part 2 of 2 (25333-2A6FF)
- CJK Unified Ideographs Extensions C to Variation Selectors Supplement (2A700-10FFFF)

NOTE – To preserve the odd-even layout of the code charts, a page from the previous block may be inserted before the actual start of a block.

Proposed change by ISO/CS:

Replace with a note referring the reader to the electronic inserts.

**Not accepted**

*This is not strictly another document. The linked content corresponds to the code charts which constitute the clear majority of the standard content. These code charts are produced by a specialized tool. While it would be on theory possible to insert them as electronic inserts, their size (over 100MB) would make the resulting PDF unmanageable. Most PDF document management systems are unable to process such large files.*

*However, given that the standard is typically accessed as a single zip file, it makes sense to produce the code chart as a single document (instead of 6 as presently), this will make the total size smaller.*

**E.7. Page 56**

Remove this note before submitting draft

*Editor's Note: The following text describes repertoire added between the second edition and the fifth edition of this International Standard. This text will be removed before publication.*

*Modifications to existing blocks*

- Bengali (0980-09FF)
- Gujarati (0A80-0AFF)
- Malayalam (0D00-0D7F)

Proposed change by ISO/CS:

See above.

**Accepted**

*As mentioned in the text, it was always the editor intention to remove that content before publication.*

## **E.8. Annex A**

Most of the text in Annex A is in list format. Anything in list format should be placed in a table.

Proposed change by ISO/CS:

Place any text in list format in a table.

**Not accepted**

*(same as E.2 disposition)*

*There is no inherent difference between a tabulated list (which is the common format used in this standard for the lists) and a table, except for the explicit borders. While it is possible to add borders to the current lists and therefore make more apparent the usage of tables, the disruption created by this significant formatting change is not desirable at this point. This should be discussed in the context of a future edition of this standard.*

## **E.9. Annexes B to E, Annexes H, Q, T**

Annexes B to E are empty except for a note.

Proposed change by ISO/CS:

Delete the empty annexes and add the notes in the main part of the standard.

**Not accepted**

*The deleted annexes correspond to text from earlier editions that were eventually integrated in the main body of the standard text. However, the remaining annexes are frequently referenced by other standards. For example, Annex S ‘Procedure for the unification and arrangement of CJK ideographs’ is widely known as simply as ‘Annex S’ by various experts working on Chinese, Japanese, Korean. Therefore, it is necessary to keep existing annexes with their current letters. However, it would be possible to remove the empty annexes if it is acceptable to keep the current Annex numbering (i.e. Annex S stays with the letter ‘S’).*